

V

(Hirdetmények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

BÍRÓSÁG

A Bíróság (negyedik tanács) 2018. január 24-i ítélete – Európai Bizottság kontra Olasz Köztársaság**(C-433/15. sz. ügy) ⁽¹⁾****(Tagállami kötelezettségszegés — Tej és tejtermékek — A tejre vonatkozó kiegészítő illeték — Az 1995/1996 és 2008/2009 közötti gazdasági évek — 1234/2007/EK rendelet — 79., 80. és 83. cikk — 595/2004/EK rendelet — 15. és 17. cikk — Megsértés — Az illeték előírt határidőn belüli tényleges megfizetésének hiánya — Az illeték meg nem fizetése esetén a behajtás elmulasztása)**

(2018/C 104/02)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: P. Rossi, D. Nardi és J. Guillem Carrau meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság (képviselők: G. Palmieri meghatalmazott, segítői: P. Gentili és S. Fiorentino avvocati dello Stato)

Az ítélet rendelkező része

1) Az Olasz Köztársaság, mivel nem biztosította, hogy a nemzeti kvótát meghaladó olaszországi termelés után fizetendő kiegészítő illeték a kiegészítő illeték Olaszországban történt tényleges bevezetésének első gazdasági évétől (1995/1996) az utolsó olyan gazdasági évig, amikor Olaszországban kvótát meghaladó termelés valósult meg (2008/2009),

— ténylegesen azon egyes termelőket terhelje, akik a termelés túllépéséhez a túllépések egyes eseteiben hozzájárultak, továbbá

— ezen illetéket kellő időben, a fizetendő összegről szóló előzetes értesítést követően megfizesse a felvásárló vagy – közvetlen értékesítés esetén – a termelő, vagy

— amennyiben az illeték megfizetésére az előírt határidőn belül nem került sor, azt nyilvántartásba vegyék, és esetlegesen kényszerítő intézkedések útján behajtsák ugyanezen felvásárlóktól vagy termelőktől,

nem tett eleget a tej- és tejtermékágazatban kiegészítő illeték megállapításáról szóló, 1992. december 28-i 3950/92/EGK tanácsi rendelet 1. és 2. cikkéből, a tej- és tejtermékágazatban illeték megállapításáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1788/2003/EK tanácsi rendelet 4. cikkéből, a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendelet (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) 79., 80. és 83. cikkéből, valamint, a Bizottság végrehajtási rendelkezései tekintetében, a teje és tejtermékekre vonatkozó kiegészítő illeték alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1993. március 9-i 536/93/EGK rendelet 7. cikkéből, a 3950/92 rendelet alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2001. július 9-i 1392/2001/EK rendelet 11. cikkének (1) és (2) bekezdéséből, végül a 2006. október 4-i 1468/2006/EK bizottsági rendelettel módosított, az 1788/2003 rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2004. március 30-i 595/2004/EK rendelet 15. és 17. cikkéből eredő kötelezettségeinek.

2) A Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 354., 2015.10.26.

A Bíróság (nagytanács) 2018. január 23-i ítélete (a Consiglio di Stato [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – F. Hoffmann-La Roche Ltd és társai kontra Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

(C-179/16. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal — Verseny — EUMSZ 101. cikk — Kartell — Gyógyszerek — 2001/83/EK irányelv — 726/2004/EK rendelet — Valamely gyógyszernek a forgalombahozatali engedélyében nem említett kezelésre történő [off-label] felhasználásával összefüggő kockázatokkal kapcsolatos állítások — Az érintett piac meghatározása — Járulékos korlátozás — Cél általi versenykorlátozás — Mentesség)

(2018/C 104/03)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Consiglio di Stato

Az alapeljárás felei

Felperesek: F. Hoffmann-La Roche Ltd, Roche SpA, Novartis AG, Novartis Farma SpA

Alperesek: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

A következők részvételével: Associazione Italiana delle Unità Dedicate Autonome Private di Day Surgery e dei Centri di Chirurgia Ambulatoriale (Aiudapds), Società Oftalmologica Italiana (SOI) – Associazione Medici Oculisti Italiani (AMOI), Regione Emilia-Romagna, Altroconsumo, Regione Lombardia, Coordinamento delle associazioni per la tutela dell'ambiente e dei diritti degli utenti e consumatori (Codacons), Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

Rendelkező rész

- 1) Az EUMSZ 101. cikket akként kell értelmezni, hogy annak alkalmazása szempontjából a nemzeti versenyhatóság az érintett betegségek kezelése céljából engedélyezett gyógyszereken kívül belefoglalhat az érintett piacba olyan egyéb gyógyszert is, amelynek a forgalombahozatali engedélye nem terjed ki e kezelésre, viszont amelyet használnak e célra, ezáltal pedig konkrét helyettesíthetőségi viszonyban van az előbbiekkal. Annak meghatározása érdekében, hogy fennáll-e ilyen helyettesíthetőségi viszony, e hatóságnak – amennyiben az erre hatáskörrel rendelkező hatóságok vagy a bíróságok lefolytatták annak vizsgálatát, hogy a szóban forgó termék megfelel-e a gyártására vagy a forgalmazására vonatkozó rendelkezéseknek – figyelembe kell vennie e vizsgálat eredményét, értékelve a kereslet és a kínálat szerkezetére gyakorolt esetleges hatásait.
- 2) Az EUMSZ 101. cikk (1) bekezdését akként kell értelmezni, hogy a valamely gyógyszer hasznosítására vonatkozó hasznosítási szerződésben részes felek között létrejött azon kartell, amely az e gyógyszer adott betegségek kezelése érdekében történő felhasználására gyakorolt versenynyomás csökkentése érdekében arra irányul, hogy korlátozza harmadik személyek abban megnyilvánuló magatartását, hogy ugyanezen betegségek kezelésére valamely más gyógyszer felhasználását ösztönzik, nem mentesül e rendelkezés alkalmazása alól azzal az indokkal, hogy e kartell az említett szerződéshez képest járulékos.
- 3) Az EUMSZ 101. cikk (1) bekezdését akként kell értelmezni, hogy az e rendelkezés értelmében vett „cél általi” versenykorlátozásnak minősül az egymással versengő két gyógyszert forgalmazó két vállalkozás közötti olyan kartell, amely arra irányul, hogy a tudományos bizonytalansággal jellemezhető környezetben az Európai Gyógyszerügynökség, az egészségügyi szakemberek és a nyilvánosság körében megtévesztő információkat terjesszen az e gyógyszerek egyikének olyan javallatokra történő felhasználásával járó mellékhatásokról, amelyekre nem terjed ki e gyógyszer forgalombahozatali engedélye, annak érdekében, hogy csökkentse az e felhasználásból eredően a másik gyógyszer felhasználására gyakorolt versenynyomást.